

## ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ NWFHA ДЛЯ ПОДАЧИ ЖАЛОБЫ ЧЕРЕЗ HUD

1. Ваше имя и место жительства
2. Имя и место жительства лиц(-а) или организации, на которую вы подаете жалобу
3. Адрес жилища, из-за которого подается жалоба
4. Описание обстоятельств, которые вы посчитали проявлением дискриминации
5. Дата предполагаемого(-ых) нарушения(-ий).

### ЖАЛОБА НАПРАВЛЕНА В HUD. ЧТО ДАЛЬШЕ?

- Специалист HUD по рассмотрению жалоб изучит вашу жалобу и определит, находится ли она в юрисдикции HUD.
- Специалист может запросить у вас дополнительную информацию или внести изменения в вашу жалобу и попросить подать ее заново.
- Если HUD принимает заявление, то либо жалобой будет заниматься следователь HUD, либо ваша жалоба может быть передана в WSHRC (Комиссия по правам человека штата Вашингтон), которая будет проводить расследование.

### РАССЛЕДОВАНИЕ:

Как правило, следователь из HUD/WSHRC проведет следующие мероприятия:

- назначит вам встречу для обсуждения вашей жалобы
- поговорит с ответчиком
- назначит вам вторую встречу, чтобы вы ответили на встречные доводы ответчика
- попросит предоставить документы (например, договор аренды, уведомления, имущественную ведомость, телефон, адрес электронной почты и переписку), показания свидетелей и другие материалы, связанные с предполагаемой дискриминацией
- попросит вас предоставить доказательства понесенного ущерба, который может выражаться в денежной форме (например, расходы на переселение или увеличение арендной платы), в телесных повреждениях или моральном вреде.

Расследование займет некоторое время. Просим вас проявить терпение и периодически обращаться в NWFHA за новостями по вашему расследованию.

## ПРИМИРЕНИЕ

Во время расследования HUD может разрешить жалобу в виде письменного соглашения на условиях, принимаемых как вами, так и ответчиком. Такое соглашение называется мировым или соглашением о примирении. HUD не выносит решения о наличии или отсутствии дискриминации, а ответчик не признает вину. Заявитель жалобы получает блага, указанные в соглашении. Такими благами может считаться денежная компенсация, а также согласие ответчика предотвращать дискриминацию в будущем, например, согласиться на мониторинг в плане справедливого жилищного обустройства согласно правилам Fair Housing и создание разумной политики такого обустройства, размещение знаков «справедливое жилищное обустройство» и обучение такому обустройству.



### КАК ПРОИСХОДИТ РАССМОТРЕНИЕ ЖАЛОБЫ?

Если подача жалобы не заканчивается заключением соглашения о примирении, HUD будет рассматривать вопрос о фактической дискриминации заявителя жалобы. Если дискриминации не выявлено, будет вынесено решение «Отсутствует достаточное основание». Если дискриминация подтверждается, HUD выносит решение «Есть достаточное основание» и отправляет жалобу в Министерство юстиции США. Затем административный судья может провести слушание по административному делу, либо любая из сторон может выразить желание передать жалобу в федеральный суд. Минюст не представляет заявителя жалобы, но может вынести решение о выплате или другом возмещении заявителю жалобы. Вы также можете нанять собственного адвоката, который будет представлять вас в суде.

Материал, на основе которого была подготовлена данная брошюра, частично финансируется грантом Министерства жилищного строительства и городского развития США. NWFHA несет исключительную ответственность за точность информации и толкований в данной публикации.  
Июль, 2021 /русский—Russian



## Как подать жалобу о дискриминации в плане жилищного обустройства через HUD (Жилищное строительство и городское развитие)



**NORTHWEST  
FAIR HOUSING  
ALLIANCE**

*«Мы работаем ради честного жилищного обустройства для всех»*

**(509)-325-2665**

**1-800-200-FAIR (3247)**

**[www.nwfairhouse.org](http://www.nwfairhouse.org)**

## ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ

Федеральный Закон о справедливом решении жилищных вопросов запрещает дискриминацию по расе, цвету кожи, национальности, религии, полу (включая сексуальную ориентацию и половую идентичность), семейному положению (дети до 18 лет) и инвалидности

Кроме того, Закон штата Вашингтон о борьбе с дискриминацией (WLAD, RCW 49.60) запрещает дискриминацию при жилищном обустройстве по военному или ветеранскому статусу, мировоззрению, гражданскому состоянию, сексуальной ориентации или гражданству

**Министерство США по жилищному строительству и городскому развитию (U.S. Dept of HUD)** – федеральное агентство, обеспечивающее соблюдение Закона о справедливом решении жилищных вопросов

**Комиссия по правам человека штата Вашингтон поддерживает соблюдение Закона штата Вашингтон о борьбе с дискриминацией (WLAD).**

**Northwest Fair Housing Alliance** поможет вам правильно подать жалобу в HUD или WSHRC на несправедливое жилищное обустройство

Свяжитесь с нами сегодня:

Адрес: 35 W. Main Ave., Suite 250  
Spokane, WA 99201  
Тел.: (509)-325-2665 или  
1-800-FAIR (3247)  
ФАКС:-866-376-6308  
www.nwfairhouse.org

**Мы подскажем вам, что делать.  
Наши услуги бесплатны.**

## Как вам может помочь Fair Housing Alliance?

Мы поможем вам в следующих вопросах:

- мы определим, попадает ли ваша жалоба под юрисдикцию HUD или WSHRC и смогут ли они ее принять и рассмотреть
- мы проведем анализ и упорядочивание ваших документов и доказательств
- мы поможем вам в составлении жалобы в HUD
- мы отправим жалобу в HUD
- мы можем стать вашим представителем, пока HUD проводит расследование
- мы поможем вам подготовить запрос на возмещение ущерба и определить условия для соглашения о примирении

### ВАЖНО

**Northwest Fair Housing Alliance не оказывает услуги по представительству в суде, не дает юридические советы и не предоставляет услуги адвоката. советы или услуги адвоката.**

Жалобы, поданные в HUD, рассматриваются в административном порядке федеральным агентством, а не судом (хотя, в случае, если HUD выявит факт дискриминации, то жалоба может быть передана в Минюст США, и любая из сторон может принять решение о том, что жалоба будет рассматриваться федеральным судом).

Чтобы подать жалобу в HUD, вам необязательно пользоваться услугами NWFHA. Вы можете связаться с HUD напрямую:

Тел.: 1 (800) 669-9777 или

Веб-сайт: [https://www.hud.gov/program\\_offices/fair\\_housing\\_equal\\_opp/online-complaint](https://www.hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_opp/online-complaint)

Вам необязательно подавать жалобу в HUD. Вместо этого вы можете подать иск в суд. Чтобы определить, какой вариант лучше выбрать, вам стоит обратиться за юридической помощью.

## КТО МОЖЕТ ПОДАТЬ ЖАЛОБУ?

**Жалобу в HUD может подать любое** пострадавшее лицо. Пострадавшее лицо — это лицо, которое считает, что он/она пострадал(-а) от дискриминации, либо пострадает от нее в ближайшем будущем. Лицо, подавшее жалобу, называется «**Заявителем жалобы**».

## НА КОГО МОЖНО ПОДАТЬ ЖАЛОБУ?

Лицо или организация, на которую подается жалоба, называется «**Ответчиком**». Ответчиком может быть владелец или управитель жилища, а также инженерно-технический персонал, застройщики, риэлторы, ипотечные операторы, управляющая компания или ассоциация совладельцев кондоминиума, страховое агентство и другие арендаторы и соседи, нарушающие ваши права на справедливое жилищное обустройство.

Некоторые поставщики, не владеющие большим количеством единиц жилья, освобождаются от обязанности соответствовать законам справедливого обеспечения жильем. NWFHA поможет вам определить, освобождается ли ваш поставщик жилья от такой обязанности.

## КОГДА МОЖНО ПОДАТЬ ЖАЛОБУ?

- **Административную жалобу в HUD** можно подать в течение одного (1) года с даты последнего события, которое можно расценивать как дискриминацию
- **Гражданский иск в федеральный суд** или суд штата можно подать в течение двух (2) лет с даты последнего события, которое можно расценивать как дискриминацию

## СКОЛЬКО СТОИТ ПОДАТЬ ЖАЛОБУ В HUD?

Нисколько. Административная жалоба подается в HUD **бесплатно**.